



В ХОРОВОДЕ



ИЗДАТЕЛЬСТВО „ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА“



В ХОРОВОДЕ

ЛИТОВСКИЕ
НАРОДНЫЕ ПЕСЕНКИ

ПЕРЕВЕЛИ
А. ПРОКОФЬЕВ,
А. ЧЕПУРОВ



РИСУНКИ К. ОВЧИННИКОВА

ИЗДАТЕЛЬСТВО „ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА“
ЛЕНИНГРАД
1965



Б

елка пляшет у дороги,
Заяц лапкой машет,
Лось высокий, длиннорогий
Вместе с ними пляшет.

Пляшут дрозд и свиристель,
Крылышками машут,
Жура-жура-журавель
Вместе с ними пляшет,

В хороводе на виду
Сыновья и дочери.
Я сейчас плясать пойду —
Рвитесь, лапоточки!





Я козочка Ме-ке-ке,
Я гуляю на лужке,
Острые рожки,
Тоненькие ножки,
На самой макушке —
Бархатные ушки,
Язык полотняный,
Хвостик конопляный...

Как прыгну — сразу забодаю!





Т

ри сестрицы у берёзки
Рвали ветки и серёжки.

Лиля, лиля, ой, лиля —
Рвали ветки и серёжки.

Рвите ветки, обрывайте,
Но вершинку не ломайте.

Лиля, лиля, ой, лиля —
Но вершинку не ломайте.

Вы её оставьте, сёстры,
Для кукушечки для пёстрой.

Лиля, лиля, ой, лиля —
Для кукушечки для пёстрой.

Хорошо она кукует,
На вершинке не горюет.

Лиля, лиля, ой, лиля —
На вершинке не горюет.





Бегает, кричит в лесочке
Заяц тонким голосочком:
— Все грибочки — на войну,
Все идите на войну!

Ни минуты не помешкав,
Отказалась сыроежка:
— Не пойду я на войну,
Не пойду я на войну!

Отказались и опята:
— Мы ведь малые ребята,
Не пойдём мы на войну,
Не пойдём мы на войну!



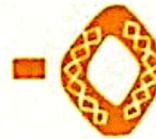


Гриб, что вырос под осиной,
Молвил: — Я уже в корзине,
Не пойду я на войну,
Не пойду я на войну!

Отозвался боровик
И сказал он напрямик:
— Что ж, пойду я на войну,
Что ж, пойду я на войну!

Все грибы я порублю,
Все опёнки повалю,
Что ж, пойду я на войну,
Что ж, пойду я на войну!





й, где ты был, козлик
Серенький мой?

— На мельнице был я,
Пан молодой.

— Ой, что ж ты там делал,
Серенький мой?

— Молол я пшеничку,
Пан молодой.

— Ой, чем ты кормился,
Серенький мой?

— Поскрёбыши были,
Пан молодой.

— А где же лежал ты,
Серенький мой?

— На мягкой постельке,
Пан молодой.





— А кто ж это видел,
Серенький мой?

— А видел то мельник,
Пан молодой.

— А чем тебя били,
Серенький мой?

— Берёзовой розгой,
Пан молодой.

— А как же кричал ты,
Серенький мой?

— Ме-ке-ке, ме-ке-ке,
Пан молодой.

— А как же бежал ты,
Серенький мой?

— А вскачь да вприпрыжку,
Пан молодой.





-Б аю-бай, баю-бай,
Спи, зайчонок, засыпай!
На зайчиху зай сердит,
Что за печкой не следит:
В ней совсем огонь потух —
Развалил её петух,
Унесла синичка глину...
Зай поёт, склоняясь к сыну:
— Баю-бай, баю-бай,
Спи, зайчонок, засыпай!





ДЛЯ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

В ХОРОВОДЕ

Литовские народные песни

Ответственный редактор Д. Б. Колпакова

Консультант по художественному оформлению Ю. А. Васнецова

Технический редактор Э. П. Коренью

Корректор И. Д. Мешковская

Подписано и набору 27/V 1965 г. Подписано и печати 27/VIII 1965 г. Формат 60×90¹/₁₆. Печ. л. 2,5.
Усл. печ. л. 2,5. Уч.-изд. л. 2,52. Тираж 400 000 экз. ТП 1965 № 2. Ленинградское отделение
издательства „Детская литература“. Ленинград, наб. Кутузова, 6. Заказ № 616. Фабрика
„Детская книга“ № 2. Государственный комитет Совета Министров РСФСР по печати. Ленинград, 2-я Советская, 7. Цена 18 коп.